

Installation and Care Guide
Guide d'installation et d'entretien
Guía de instalación y cuidado

Rain Showerheads
Pommes de douche Pluie
Cabezas de ducha de lluvia

K-13688, K-13689, K-13690,
K-13691, K-13692, K-13693,
K-13694, K-13695, K-13696

M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345M)
Los números de productos seguidos de M
corresponden a México (Ej. K-12345M)

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
México: 001-800-456-4537

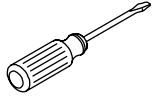
kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

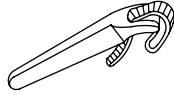
1141989-2-B

©2010 Kohler Co.

Tools/Outils/Herramientas



Thin Flat-Blade Screwdriver
Tournevis à tête plate et fine
Destornillador plano delgado



Strap Wrench
Clé à sangle
Llave de correa



Thread Sealant
Joint d'étanchéité pour filetage
Sellador de roscas



Plumbers Putty
Mastic de plomberie
Masilla de plomería

Important Information

- Observe all local plumbing and building codes.

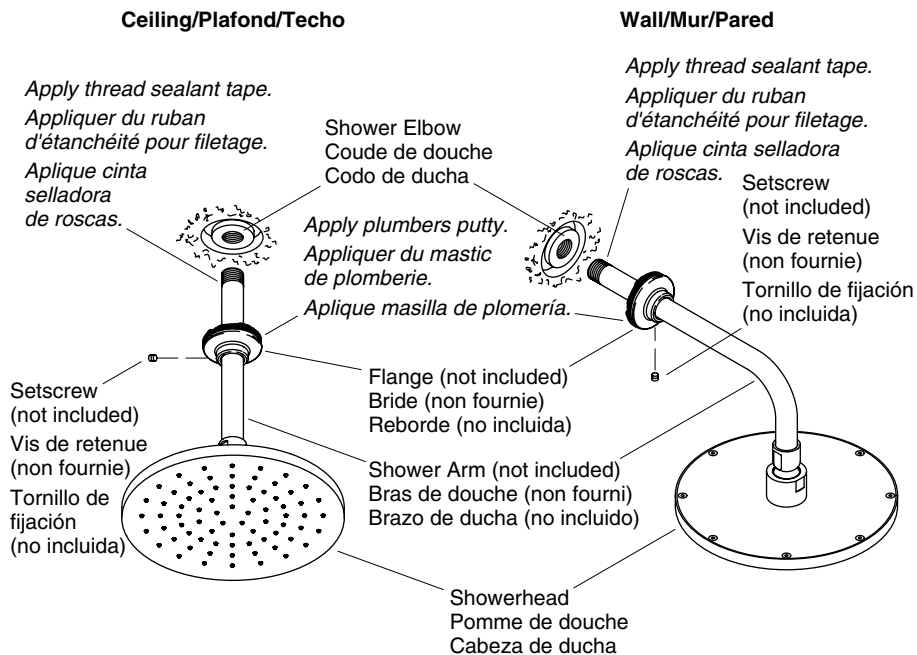
Informations importantes

- Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.

Información importante

- Cumpla con todos los códigos locales de plomería y construcción.

1. Install the Showerhead



NOTE: The shower arm with flange are not provided.

- Remove the existing showerhead and shower arm, if applicable.
- Install the shower elbow. Make sure the shower elbow is securely mounted and has adequate strength to support the showerhead.
- Apply a bead of plumbers putty or other sealant to the back of the flange according to the manufacturer's instructions.
- Place the flange onto the long end of the shower arm just below the threads, as illustrated.
- Apply thread sealant tape to the threads of each end of the shower arm.
- Place the shower arm in the shower elbow.
- Carefully tighten the shower arm onto the shower elbow with a clean strap wrench.
- Press the flange against the finished wall/ceiling.
- Secure the flange to the shower arm by tightening the setscrew.
- Remove any excess putty.
- Turn on the water and allow water to flow through the shower arm to flush the system of any debris.
- Turn off the water.
- Hand tighten the showerhead to the shower arm.
- Use a clean strap wrench to completely tighten the showerhead to the shower arm.

Install the Showerhead (cont.)

- Check all connections for leaks.

Installer la pomme de douche

REMARQUE: Le bras de douche avec la bride n'est pas fourni.

- Retirer la pomme et le bras de douche existants, si applicable.
- Installer le coude de douche. S'assurer que le coude de la douche est bien fixé en place et qu'il a une force adéquate pour soutenir la pomme de douche.
- Appliquer du mastic d'étanchéité ou un produit semblable au dos de la bride selon les instructions du fabricant du mastic.
- Placer la bride murale sur la longue extrémité du bras de douche juste en-dessous des filets, tel qu'illustré.
- Appliquer du ruban d'étanchéité aux filetages de chaque extrémité du bras de douche.
- Placer le bras de douche dans le coude.
- Serrer délicatement le bras de douche sur le coude avec une clé à sangle propre.
- Appuyer sur la bride pour la pousser contre le mur/le plafond fini.
- Sécuriser la bride au bras de douche en serrant la vis de retenue.
- Retirer tout excès de mastic.
- Permettre à l'eau de circuler à travers le bras de douche pour purger le système de tout débris.
- Couper l'eau.
- Visser la pomme de douche sur le bras de douche.
- Utiliser une clé à sangle pour serrer la pomme de douche au bras de douche.
- Vérifier s'il y a des fuites dans les connexions.

Instale la cabeza de ducha

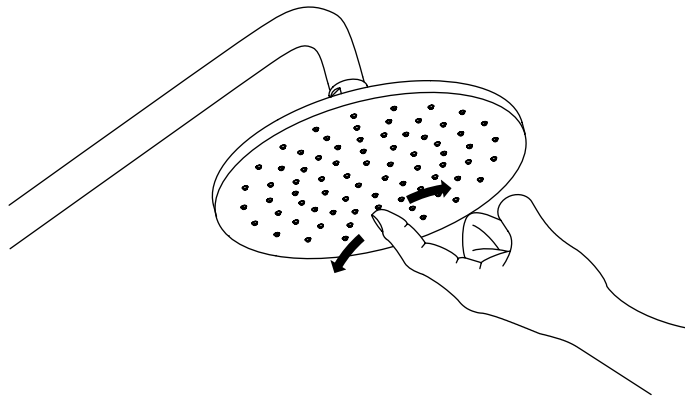
NOTA: No se incluye el brazo de ducha con brida.

- Desmonte la cabeza y el brazo de ducha existentes, de ser necesario.
- Instale el codo de la ducha. Asegúrese de que el codo de ducha esté instalado con seguridad y tenga la resistencia adecuada para soportar la cabeza de ducha.
- Aplique una tira de masilla de plomería u otro sellador en la parte posterior de la brida, según las instrucciones del fabricante.
- Coloque la brida en el extremo largo del brazo de ducha justo abajo de las roscas, tal como se ilustra.
- Aplique cinta selladora de roscas a cada extremo del brazo de la ducha.
- Instale el brazo de ducha en el codo de ducha.
- Con cuidado apriete el brazo de la ducha al codo de la ducha, utilizando una llave de correa limpia.
- Presione la brida contra la pared/techo acabado.
- Fije la brida al brazo de ducha, apretando el tornillo de fijación.
- Limpie el exceso de masilla.
- Abra el agua y deje que el agua fluya por el brazo de ducha para limpiar el sistema de partículas y residuos.
- Cierre el agua.

Instale la cabeza de ducha (cont.)

- Apriete con la mano la cabeza de ducha en el brazo de ducha.
- Utilice una llave de correa limpia para apretar completamente la cabeza al brazo de la ducha.
- Revise que no haya fugas en las conexiones.

Clean the Spray Holes



To dislodge debris and mineral build-up:

- Run water through the showerhead.
- Firmly rub your finger back and forth across the spray holes in the showerhead face.
- If this procedure fails to improve the performance of the showerhead, proceed to the "Clean the Screen Washer" section of this guide.

Nettoyer les orifices du vaporisateur

Pour déloger les dépôts de débris et minéraux:

- Faire couler de l'eau à travers la pomme de douche.
- Frotter vigoureusement votre doigt d'avant en arrière sur les orifices du vaporisateur de la face de la pomme de douche.
- Si cette procédure échoue à améliorer la performance de la pomme de douche, procéder à la section "Nettoyer la rondelle à grille" de ce guide.

Limpie los orificios del rociador

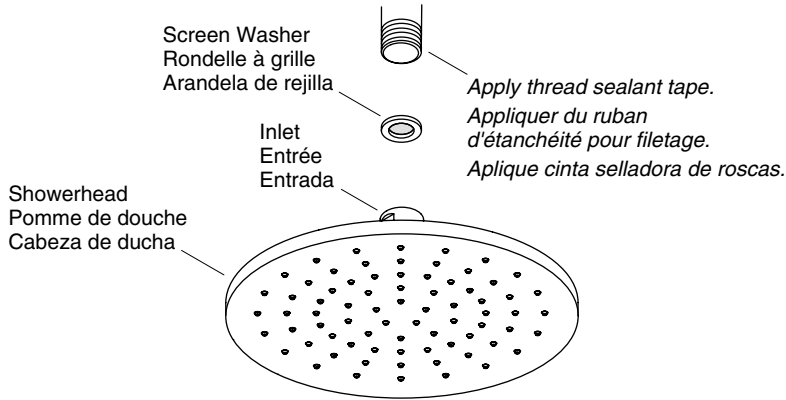
Para limpiar la suciedad y depósitos minerales:

- Haga circular agua por la cabeza de ducha.
- Frote bien los orificios del rociador con un dedo, moviendo el dedo hacia delante y hacia atrás en el frente de la cabeza de ducha.

Limpiar los orificios del rociador (cont.)

- Si este procedimiento no mejora el funcionamiento de la cabeza de ducha, prosiga a la sección "Limpiar la arandela de rejilla" en esta guía.

Clean the Screen Washer



- Use a clean strap wrench to remove the showerhead from the shower arm.
- Use a thin-bladed screwdriver to carefully pry up the edge of the screen washer and remove and clean the screen washer.

NOTE: Do not attempt to remove the flow control.

- Reinstall the screen washer with the tapered end out.
- Apply new thread sealant tape to the threads of the shower arm.
- Reinstall the showerhead.

Nettoyer la rondelle à grille

- Avec une clé à sangle, démonter la pomme de douche du bras de douche.
- Utiliser un tournevis plat pour écarter délicatement le rebord de l'écrou à grille puis retirer et nettoyer celui-ci.

REMARQUE: Ne pas essayer de retirer le contrôle du débit.

- Réinstaller la rondelle à grille avec l'extrémité conique vers l'extérieur.
- Appliquer du nouveau ruban d'étanchéité pour filets sur les filets du bras de douche.
- Réinstaller la pomme de douche.

Limpe la arandela de rejilla

- Utilice una llave de correa limpia para desmontar la cabeza del brazo de la ducha.
- Utilice un destornillador de hoja delgada para apalancar con cuidado el borde de la arandela de rejilla, y así extraerla y limpiarla.

NOTA: No trate de desinstalar el control de flujo.

- Vuelva a instalar la arandela de rejilla con la parte cónica hacia fuera.
- Aplique cinta selladora de roscas nueva a las roscas del brazo de ducha.
- Vuelva a instalar la cabeza de ducha.

Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your KOHLER product:

- Use a mild detergent such as liquid dishwashing soap and warm water for cleaning. Do not use abrasive cleaners that may scratch or dull the surface.
- Carefully read the cleaner product label to ensure the cleaner is safe for use on the material.
- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Do not allow cleaners to sit or soak on the surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after cleaner application. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.

For detailed cleaning information and products to consider, visit www.kohler.com/clean. To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

Entretien et nettoyage

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit KOHLER:

- Utiliser un détergent doux tel que liquide pour vaisselle et de l'eau chaude pour nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs car ils pourraient rayer ou abîmer la surface.
- Lire attentivement l'étiquette du produit de nettoyage pour vérifier qu'il soit adéquat à utiliser sur le matériau.
- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface non visible avant de l'appliquer sur l'ensemble de la surface.
- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer sur la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application du nettoyeur. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel qu'une brosse ou une éponge à récurer pour nettoyer les surfaces.

Pour des informations détaillées sur le nettoyage et les produits à considérer, consulter le site www.kohler.com/clean. Pour commander des informations d'entretien & et de nettoyage, appeler le 1-800-456-4537.

Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto KOHLER:

- Para la limpieza, utilice solamente un detergente suave como el jabón líquido para lavar platos y agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos que puedan rayar u opacar la superficie.
- Lea atentamente la etiqueta del producto de limpieza para asegurar que no presente riesgos al usarse en el material.
- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- No deje por tiempo prolongado los limpiadores en la superficie.
- Limpie con un trapo y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar limpiadores. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Para limpiar las superficies nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite www.kohler.com/clean. Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

Warranty

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet"), (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within

Warranty (cont.)

the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Garantie

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que ses Robinets* fabriqués après le 1 Janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas pendant une utilisation normale à domicile, aussi longtemps que l'acquéreur initial est le propriétaire de la maison. Si le Robinet goutte ou présente des fuites en cours d'utilisation normale, Kohler Co. vous enverra par courrier, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le Robinet. Cette garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux É.-U., au Canada ou au Mexique ("Amérique du Nord").

Kohler garantit aussi que toutes les autres caractéristiques du robinet ou accessoires ("Robinets")*, (à l'exception des finitions dorées, Vibrants®, non-chrome) sont exemptes de défauts de matériau et de fabrication durant l'utilisation résidentielle normale, tant que l'acquéreur initial est propriétaire de son domicile. Cette garantie s'applique uniquement aux Robinets Kohler installés aux Amérique du Nord. Si un défaut est décelé en cours d'usage normal domestique, Kohler Co. décidera à sa discrétion, de réparer, de remplacer ou d'effectuer les réglages appropriés. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages causés par accident, mauvais usage ou mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage non-appropriés annuleront la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse original) doit être présentée à Kohler Co. avec tous les recours en garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de main-d'œuvre, d'installation ou d'autres frais particuliers, accessoires ou indirects. La responsabilité de Kohler Co. n'excédera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé commercialement ou s'il est installé hors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non-Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre toute défectuosité de matériel et de fabrication pour un (1) an à partir de la date d'installation du produit, sous les termes de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour vous prévaloir d'une indemnisation en vertu de cette garantie, veuillez contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Veuillez vous assurer de fournir tous les renseignements pertinents à votre demande d'indemnité, y compris une

Garantie (cont.)

description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, sa couleur, sa finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour plus de renseignements ou pour demander les coordonnées du centre de réparation le plus proche, composer le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, se rendre au site www.kohler.com à partir des États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES MARCHANDES ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas de limitations de durée ou l'exclusion ou limitation de tels dommages qui pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower™, les systèmes et composants BodySpa™, la colonne, les systèmes et composants WaterHaven™, les robinets Tripoint™, les finitions Polished Gold, non-Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords; tous les articles de la section "Lié à l'appareil" du catalogue des prix des robinets Kohler, les drains, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et hors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyeurs contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non-recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Garantía

Garantía limitada de por vida para la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y

Garantía (cont.)

mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para información adicional, o para obtener el nombre y dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá y al 001-800-456-4537 desde México o visite www.kohler.com dentro de los Estado Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS.

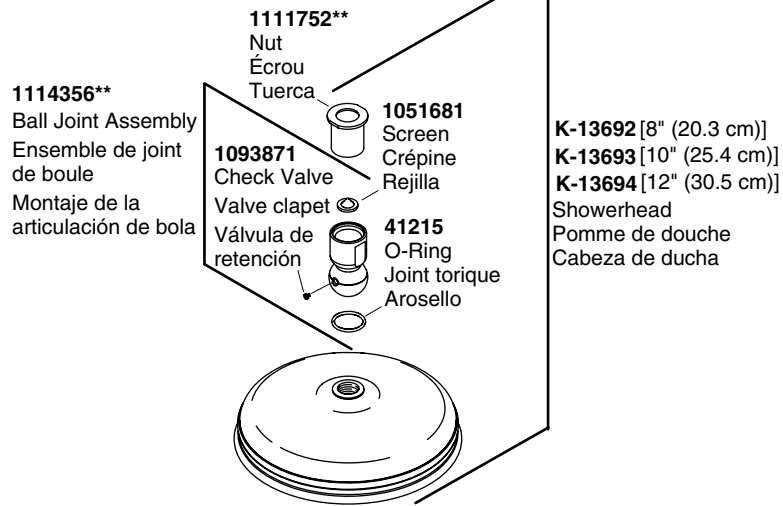
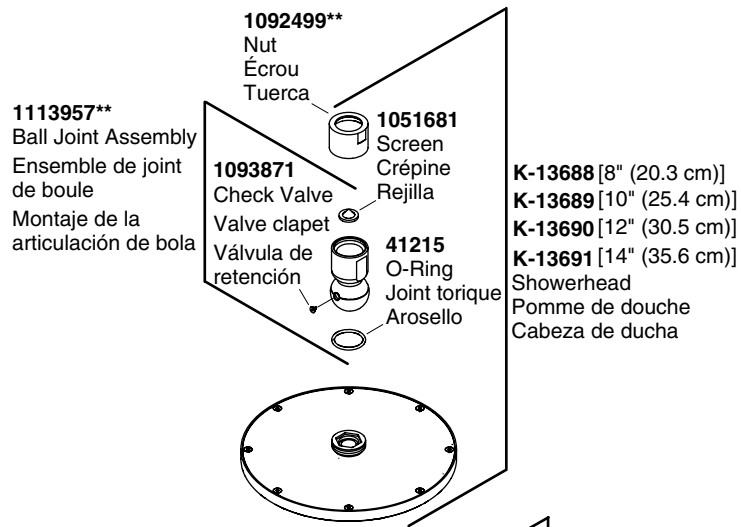
Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend[®]; la torre MasterShower[™]; los sistemas y componentes BodySpa[™]; la torre, sistemas y componentes WaterHaven[™]; las griferías Tripoint[™], el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección "Fixture Related" del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer[®], los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

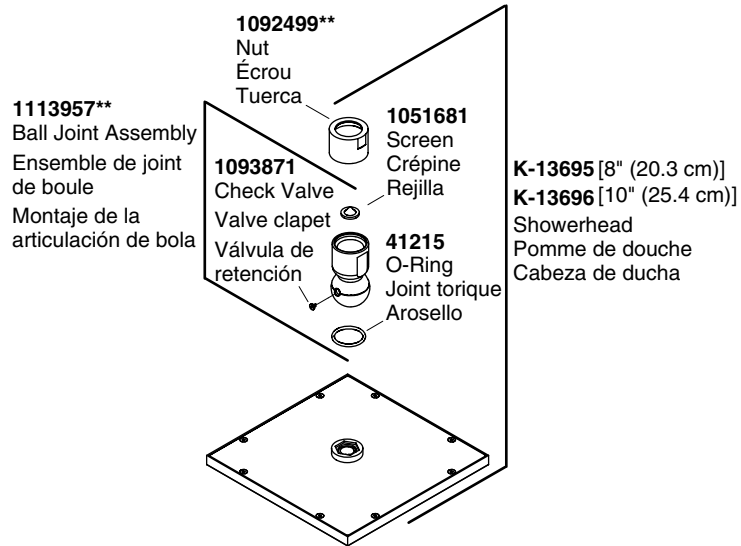
**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

Service Parts/Pièces de rechange/Piezas de repuesto (cont.)



****Finish/color code must be specified when ordering.**
****Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.**
****Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.**

1141989-2-B

Kohler Co.

Kohler Co.

1141989-2-B

1141989-2-B

KOHLER®